

**GEMEINDE  
VÖLS AM SCHLERN**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI  
FIE' ALLO SCILIAR**  
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

14.09.2026

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

**Anwesend sind:**

**Sono presenti:**

**abwesend/assente:**

**Othmar Stampfer** Bürgermeister  
**Maria Anna Kompatscher** Vizebürgermeisterin  
**Nora Künig** Gemeindereferentin  
**Peter Kompatscher** Gemeindereferent  
**Leonhard Bozzetta** Gemeindereferent  
**Gerhard Obkircher** Gemeindereferent

sindaco  
vicesindaco  
assessore comunale  
assessore comunale  
assessore comunale  
assessore comunale

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der  
**Bürgermeister**

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

**Othmar Stampfer**

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher  
**der Gemeindesekretär**

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste **il segretario comunale**

**Heinold Rottensteiner**

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

**Gegenstand:**

**Oggetto:**

**Sanierung der Hangrutschung entlang der Schlernstraße Richtung Ums auf der Höhe der Wohngebäude Hausnummer 42: Genehmigung des Dringlichkeitsprojektes sowie der Ausschreibung zur Vergabe der Arbeiten**  
**CUP E12D26000140007**

**Risanamento della frana lungo la strada Sciliar in direzione di Umes all'altezza dell'edificio residenziale al numero 42: Approvazione del progetto di somma urgenza e del bando di gara per l'appalto dei lavori**  
**CUP E12D26000140007**

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:  
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

14.09.2026  
15.09.2026

Questa delibera è eseguibile il:  
Questa delibera è pubblicata il:

Der Bürgermeister Othmar Stampfer berichtet.

Die Gemeinde ist als Eigentümerin der Gemeindestraßen, einiger Brücken sowie vieler Wege im Gemeindegebiet auch für deren Instandhaltung verantwortlich.

Mitte Juni 2026 ist das Gemeindegebiet von Völs am Schlern von außergewöhnlich starken Niederschlägen (Regen) heimgesucht worden, die hydrogeologische Instabilitäten und Schäden an den Infrastrukturen verursacht haben.

In Obervöls ist es bergseitig des Gebäudes in Höhe der Schlernstraße Nr. 42 zu einer Böschungsrutschung gekommen und Wasser und Schlamm ist in das Obergeschoss des Gebäudes und bis auf die unterhalb vorbeiführende Gemeindestraße (Schlernstraße) abgeflossen.

Schuttmateriale und Gehölze haben sich zusätzlich im Dachbereich angelagert.

Die Gemeindeverwaltung hat daraufhin beim Amt für Geologie und Baustoffprüfung einen Lokalaugenschein beantragt.

Nach Einsichtnahme in das Begehungsprotokoll Nr. 102512 des Amtes für Geologie und Baustoffprüfung vom 11.06.2026, das die Durchführung folgender Maßnahmen mit höchster Dringlichkeit/Dringlichkeit vorsieht:

- Kontrollierte Fassung der Hangwässer über einen Drainagegraben
- Wiederaufbau der Böschung durch den Einbau von Stützstrukturen und anschließende Begrünung
- Kontrollierte Ableitung der Wässer im Bereich der Straße bis in den talseitigen Bachlauf (Vorfluter – B100.25 Völser Bach)
- Nachdem derartige Vorfälle im gesamten Gebiet bereits aus der Vergangenheit bekannt sind, und es entlang der Schlernstraße immer wieder zu Problemen durch starken Wasserzustrom von der Bergseite kommt, sollte über eine Ableitung der Hangwässer bereits bergseitig, am Rand der Wiesenflächen in Form eines „Wetterwaals“ nachgedacht werden

Mit Ausschussbeschluss Nr. 415 vom 24.08.2026 ist das Dringlichkeitsprojekt betreffend die Sanierung der Hangrutschung entlang der Schlernstraße Richtung Ums auf der Höhe der Wönggebäude Hausnummer 42, erstellt von Dr. Geol. Maria-Luise Gögl aus Brixen vom 22.07.2026, mit einem Gesamtkostenpreis von Euro 232.611,41 für Beitragszwecke genehmigt und ein Beitragsansuchen beim Amt für Zivilschutz eingereicht worden.

Riferisce il sindaco Othmar Stampfer.

Il Comune come proprietario delle strade comunali, diversi ponti nonché tanti sentieri nel territorio comunale è responsabile anche per la loro manutenzione.

Metà giugno 2026 il territorio comunale di Fiè allo Sciliar è stato ripetutamente colpito da precipitazioni (piogge) di eccezionale intensità, che hanno causato dissesti idrogeologici e danni alle infrastrutture.

A Fiè di Sopra sul versante a monte dell'edificio situato in via dello Sciliar n. 42 si è verificato uno smottamento del pendio e acqua e fango sono defluiti al piano superiore dell'edificio e fino alla strada comunale sottostante (via Sciliar).

Detriti e vegetazione si sono accumulati inoltre nella zona del tetto.

L'amministrazione comunale in seguito ha chiesto un sopralluogo all'ufficio geologia e prove materiali.

Visto il protocollo di sopralluogo n. 102512 dell'Ufficio Geologia e prove materiali del 11.06.2026, che prevede i seguenti interventi di somma urgenza/urgenza:

- Raccolta e convogliamento in modo controllato delle acque di scolo tramite un canale di drenaggio
- Ripristinamento del pendio mediante l'installazione di strutture di sostegno e successivamente rinverdimento
- Convogliamento in modo controllato delle acque nell'area della strada fino al corso d'acqua a valle (canale di scarico – B100.25 Rio Fié)
- Poiché episodi di questo tipo si sono già verificati in passato in tutta la zona e lungo la strada dello Sciliar si registrano ripetutamente problemi causati da forti afflussi d'acqua provenienti dal versante montano, si dovrebbe prendere in considerazione la realizzazione di un sistema di drenaggio delle acque di scolo già sul versante a monte, ai margini dei prati, sotto forma di un «canale di scolo»

Con delibera della Giunta n. 415 del 24.08.2026 è stato approvato ai fini contributivi il progetto di somma urgenza riguardante il risanamento della frana lungo la strada Sciliar in direzione di Umes all'altezza dell'edificio residenziale al numero 42, elaborato da Dr. Geol. Maria-Luise Gögl di Bressanone in con un costo complessivo di Euro 232.611,41 ed è stata presentata una domanda di finanziamento presso l'Ufficio Protezione Civile.

Aufgrund der Gefahr für das Wohngebäude sowie für die Verkehrsteilnehmer der darunter vorbeifahrenden Gemeindestraße ist es dringend notwendig die Sanierungsarbeiten so schnell als möglich durchzuführen.

Nach Einsichtnahme in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 21 vom 15.07.2026 bezüglich der 4. Änderung des Haushaltsvoranschlags 2026.

In Anbetracht der Zweckmäßigkeit zur Vergabe der Arbeiten ein Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Ausschreibungsbekanntmachung mit dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach dem Verfahren des „wirtschaftlichen Angebots“ nach Einheitspreisen auszuschreiben und den Vorsitzenden der Wettbewerbsbehörde mit allen mit dem Verfahren zusammenhängenden Obliegenheiten zu beauftragen.

Für dieses Vorhaben ist die Vergabe gemäß Art. 26, Abs. 1 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, aktualisiert mit LG Nr. 11/2023, vorzuziehen.

Im Sinne des Art. 33 des LG. Nr. 16/2015, aktualisiert mit LG Nr. 11/2023 und, soweit mit diesem vereinbar, Art. 108 des G.V.D. Nr. 36/2023 wird das Verfahren anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Angebot nach Einheitspreisen angewandt.

Nach Einsichtnahme in den Art. 26, Abs. 1, Buchstabe c des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, welcher die Einladung von mindestens 5 Wirtschaftsteilnehmern zur Angebotslegung vorschreibt, wobei Bewerber aus den sich auf dem Markt befindenden Firmen ausgewählt werden.

Das Verfahren muss elektronisch über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen abgewickelt und der Zuschlagsempfänger auf derselben Seite veröffentlicht werden.

Nach Einsichtnahme in:

- Das L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16, aktualisiert mit L.G. Nr. 11/2023.
- Das G.V.D. Nr. 36 vom 31.03.2023 in geltender Fassung.
- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Au-

A causa del pericolo per la casa abitativa nonché per gli utenti della strada comunale che passa sottostante è assolutamente necessario eseguire i lavori di risanamento il più presto possibile.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 21 del 15.07.2026 riguardante la 4° modifica al bilancio di previsione 2026.

Ritenuto necessario indire per l'appalto dei lavori una procedura negoziata senza previa pubblicazione con il criterio dell'offerta economica più vantaggiosa e con la modalità "dell'offerta economica" da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari e di incaricare il presidente della commissione della gara con tutti gli adempimenti conseguenti alla gara informale.

E' da preferire in questo caso l'affidamento ai sensi dell'art. 26, comma 1 della L.P. del 17.12.2015, n. 16, aggiornata con L.P. n. 11/2023.

Ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015, aggiornata con L.P. n. 11/2023 e dell'art. 108 del D.Lgs. n. 36/2023 in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari.

Visto l'art. 26 della L.P. n. 16 del 17.12.2015, comma 1, lettera c, il quale prescrive l'invito di almeno 5 operatori economici alla consegna di un'offerta, scegliendo i concorrenti vedendo le ditte esistenti sul mercato.

La procedura deve essere svolta in modo elettronico attraverso il portale informativo SICP della Provincia Autonoma di Bolzano e l'aggiudicatario deve essere pubblicato sullo stesso sito internet.

Visto:

- La L.P. del 17.12.2015 n. 16, aggiornata con L.P. n. 11/2023.
- Il D.Lgs. n. 36 del 31.03.2023 e successive modifiche.
- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Lo-

tonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 11.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (JSn9b/BHYpoyz1wSH6l0BSmMMRgq3PZD/JZ0Y8OI2KQ=)
- Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 11.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (VGxwuU9kEWfcyis3QUdUTmAyTmGVu9HI6wG-VXx2AuPQ=).

Einvernehmlich davon überzeugt, den vorliegenden Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 4, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um die dringenden Sanierungsarbeiten unverzüglich ausführen zu können.

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

#### **beschließt der Gemeindeausschuss**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Das Dringlichkeitsprojekt betreffend die Sanierung der Hangrutschung entlang der Schlernstraße Richtung Ums auf der Höhe der Wohngebäude Hausnummer 42, erstellt von Dr. Geol. Maria-Luise Gögl aus Brixen vom 22.07.2026 zu einem Gesamtkostenpreis von Euro 232.611,41 zu genehmigen..

2. Nach Erhalt des Beitragsdekretes die restliche Finanzierung des Projektes zu erstellen und die Mittel mit separater Maßnahme im entsprechenden Haushaltsvoranschlag vorzusehen.

3. Aufgrund der in den Prämissen genannten Dringlichkeitsgründe ein Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Ausschreibungsbekanntmachung unter EU-Schwelle im Sinne des Art. 26 des L.G. Nr. 16 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 zur Vergabe der Arbeiten - Sanierung der Hangrutschung entlang der Schlernstraße Richtung Ums auf der Höhe der Wohngebäude Hausnummer 42 - mit einem Betrag der Arbeiten in Höhe von Euro 176.409,09 + Sicherheitskosten von Euro 5.000,00 = Euro 181.409,09 + 10 % MwSt. Euro 39.910,00, insgesamt Euro 221.319,09 zu genehmigen.

cali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:

- parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 11.09.2026, impronta digitale del parere (JSn9b/BHYpoyz1wSH6l0BSmMMRgq3PZD/JZ0Y8OI2KQ=)
- parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 11.09.2026, impronta digitale del parere (VGxwuU9kEWfcyis3QUdUTmAyTmGVu9HI6wGVXx2AuPQ=).

Unanimamente convinti di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche, per poter appaltare immediatamente i lavori di risanamento di somma urgenza.

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

#### **la Giunta Comunale delibera**

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Di approvare il progetto di somma urgenza riguardante il risanamento della frana lungo la strada Sciliar in direzione di Umes all'altezza dell'edificio residenziale al numero 42, elaborato da Dr. Geol. Maria-Luise Gögl di Bressanone in con un costo complessivo di Euro 232.611,41.

2. Di completare il finanziamento del progetto dopo ricevimento del decreto del contributo e di inserire i mezzi necessari con provvedimento separato nel relativo bilancio di previsione.

3. Di approvare ai motivi indicati di somma urgenza nelle premesse una procedura negoziata senza previa pubblicazione sotto soglia UE con le modalità ai sensi dell'art. 26 della L.P. del 17.12.2015, n. 16 per l'appalto dei lavori - Risanamento della frana lungo la strada Sciliar in direzione di Umes all'altezza dell'edificio residenziale al numero 42 - con un importo dei lavori nella misura di Euro 176.409,09 + costi di sicurezza Euro 5.000,00 = Euro 181.409,09 + 10 % IVA Euro 39.910,00, complessivamente Euro 221.319,09.

4. Im Sinne des Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16, aktualisiert mit LG Nr. 11/2023, die erforderliche Anzahl an Firmen zur Teilnahme an den Ausschreibungen einzuladen.

5. Den Zuschlag aufgrund des Kriteriums des günstigsten Angebotes im Sinne des Art. 33 des LG. Nr. 16/2015, aktualisiert mit LG Nr. 11/2023, und, soweit mit diesem vereinbar, des Art. 108 des G.V.D. Nr. 36/2023, Verfahren anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Angebot nach Einheitspreisen zu vergeben.

6. Die Arbeiten werden im Sinne des Art. 47 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, aktualisiert mit LG Nr. 11/2023, auf Maß abgerechnet.

7. Die vorbereiteten Muster der Ausschreibungsunterlagen als wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses, wenn auch nicht materiell beigelegt, zu genehmigen.

8. Den Vorsitzenden der Wettbewerbsbehörde mit allen mit dem Verfahren zusammenhängenden Obliegenheiten und mit dem Abschluss eines schriftlichen Vergabevertrages zu beauftragen.

9. Nach Erhalt des Beitragsdekretes die restliche Finanzierung des Projektes zu erstellen und die Mittel mit separater Maßnahme im entsprechenden Haushaltsvoranschlag vorzusehen.

10. Aufgrund der Dringlichkeit und aus den eingangs angeführten Gründen, beschließt der Gemeindevorstand mit einer weiteren einstimmigen Abstimmung, ausgedrückt durch Handerheben, den vorliegenden Beschluss im Sinne von Art. 183, Absatz 4, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 i.g.F., für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

4. Di invitare ai sensi dell'art. 26 della L.P. del 17.12.2015 n. 16, attualizzata con L.P. n. 11/2023, il numero dovuto di ditte per la partecipazione alle gare.

5. L'aggiudicazione avviene in base al criterio del prezzo più basso ai sensi dell'art. 33 della LP n. 16/2015, attualizzata con L.P. n. 11/2023, e dell'art. 108 del D.Lgs. n. 36/2023 in quanto compatibile, con la modalità "dell'offerta economica" da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari.

6. I lavori verranno contabilizzati a misura ai sensi dell'art. 47 della L.P. del 17.12.2015, n. 16, attualizzata con L.P. n. 11/2023.

7. Di approvare le bozze preparate della documentazione d'appalto come parte integrante sostanziale di questa delibera, anche se non è materialmente allegato.

8. Di incaricare il presidente della commissione della gara con tutti gli adempimenti conseguenti alla gara informale e con la stipula di un contratto d'appalto scritto.

9. Di completare il finanziamento del progetto dopo ricevimento del decreto del contributo e di inserire i mezzi necessari con provvedimento separato nel relativo bilancio di previsione.

10. Visto il caso di urgenza e per i motivi citati in premessa, la Giunta Comunale con ulteriore votazione ad unanimità di voti, espressa per alzata di mano, dichiara la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE  
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR  
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)